

Số: QĐ-BC/

222

Hà Nội, ngày 14 tháng 01 năm 2010

QUYẾT ĐỊNH**Về việc phê duyệt Chương trình xúc tiến thương mại quốc gia năm 2010****BỘ TRƯỞNG BỘ CÔNG THƯƠNG**

Căn cứ Nghị định số 189/2007/NĐ-CP ngày 27 tháng 12 năm 2007 của Chính phủ quy định chức năng, nhiệm vụ, quyền hạn và cơ cấu tổ chức của Bộ Công Thương,

Căn cứ Quyết định số 279/2005/QĐ-TTg ngày 03 tháng 11 năm 2005 của Thủ tướng Chính phủ về việc ban hành Quy chế xây dựng và thực hiện Chương trình xúc tiến thương mại quốc gia giai đoạn 2006 - 2010;

Căn cứ Quyết định số 80/2009/QĐ-TTg ngày 21 tháng 5 năm 2009 của Thủ tướng Chính phủ về việc sửa đổi, bổ sung một số điều của Quy chế xây dựng và thực hiện Chương trình xúc tiến thương mại quốc gia giai đoạn 2006 - 2010 ban hành kèm theo Quyết định số 279/2005/QĐ-TTg ngày 03 tháng 11 năm 2005 của Thủ tướng Chính phủ;

Theo đề nghị của Chủ tịch Hội đồng thẩm định Chương trình xúc tiến thương mại quốc gia,

QUYẾT ĐỊNH:

Điều 1. Phê duyệt các đề án Đợt 1 thuộc Chương trình xúc tiến thương mại quốc gia năm 2010 của 23 đơn vị chủ trì theo Danh mục ban hành tại Phụ lục 1 kèm theo Quyết định này.

Điều 2. Đơn vị chủ trì chương trình có trách nhiệm tổ chức thực hiện hiệu quả các đề án được phê duyệt theo đúng mục tiêu, nội dung, tiến độ và huy động phần đóng góp của doanh nghiệp theo đúng quy định hiện hành.

Đối với các chương trình xúc tiến thương mại quốc gia tại nước ngoài, đơn vị chủ trì chương trình có trách nhiệm liên hệ, phối hợp với Thương vụ Việt Nam tại nước ngoài để tổ chức thực hiện chương trình.

Điều 3. Đơn vị chủ trì có trách nhiệm tạo điều kiện cho doanh nghiệp thuộc mọi thành phần kinh tế tham gia Chương trình xúc tiến thương mại quốc gia. Thu mọi doanh nghiệp tham gia Chương trình phải được đưa tin trên Truyền hình Công Thương, thông báo đến Thương vụ Việt Nam tại các nước và đăng tải công khai trên trang thông tin điện tử của Cục Xúc tiến Thương mại - Bộ



Công Thương chậm nhất mười lăm (15) ngày làm việc trước ngày kết thúc thời hạn đăng ký tham gia theo mẫu tại Phụ lục 2 kèm theo Quyết định này.

Điều 4. Đơn vị chủ trì có trách nhiệm báo cáo đơn gia kết quả thực hiện đề án gửi về Cục Xúc tiến Thương mại - Bộ Công Thương và Cục Tài chính Doanh nghiệp - Bộ Tài chính mười lăm (15) ngày làm việc sau khi hoàn thành đề án theo mẫu tại Phụ lục 3 kèm theo Quyết định này.

Điều 5. Đơn vị chủ trì chương trình có trách nhiệm thực hiện quyết toán với Bộ Tài chính theo quy định tại Quy chế xây dựng và thực hiện Chương trình xúc tiến thương mại quốc gia giai đoạn 2006 - 2010 ban hành kèm theo Quyết định số 279/2005/QĐ-PTg ngày 03 tháng 11 năm 2005, Quyết định số 80/2009/QĐ-PTg ngày 21 tháng 5 năm 2009 của Thủ tướng Chính phủ và các quy định về tài chính liên quan.

Quyết định này có hiệu lực thi hành kể từ ngày ký.

Điều 6. Chánh Văn phòng Bộ, các Cục trưởng, Vụ trưởng thuộc Bộ, Thủ trưởng các đơn vị chủ trì Chương trình xúc tiến thương mại quốc gia năm 2009 và các cơ quan có liên quan chịu trách nhiệm thi hành Quyết định này /.

Nơi nhận:

- Như Điều 6;
- Thủ tướng Chính phủ;
- Các Phó Thủ tướng Chính phủ;
- VPCP, các Bộ: Tài chính, Kế hoạch và Đầu tư, Nông nghiệp và PTNT, Thông tin và Truyền thông, Quốc phòng;
- Bộ Công Thương, Bộ trưởng, các Thủ trưởng UBND các tỉnh, thành phố trực thuộc Trung ương, Sở Công Thương, Trung tâm XTTM các tỉnh, thành phố thuộc TW;
- Các thành viên Hội đồng thẩm định Chương trình Xúc tiến thương mại quốc gia;
- Website Bộ Công Thương;
- Lưu, V1, XTTM

BỘ TRƯỞNG



[Signature]

Vũ Huy Hoàng

PHỤ LỤC 1
DANH MỤC CHƯƠNG TRÌNH XÚC TIẾN THƯƠNG MẠI QUỐC GIA 2010
(Kèm theo Quyết định số 022/ QĐ-BCV
ngày 11 tháng 01 năm 2010 của Bộ trưởng Bộ Công Thương)

Đơn vị tính: triệu đồng

STT	Tên đề án	Thời gian	Địa điểm	Kinh phí đề nghị hỗ trợ
Hội tự động hoá				
1	Tổ chức Hội chợ Triển lãm chuyên ngành Tự động hoá - Đo lường - Điều khiển	15-30/9	Hà Nội	1.139,80
Hiệp hội cà phê - ca cao Việt Nam				
2	Khảo sát và xúc tiến thương mại cà phê tại thị trường Bắc Mỹ (Mỹ và Canada)	Quý II	New York, Toronto	872,80
3	Tăng cường năng lực thông tin xuất khẩu và quảng bá cà phê Việt Nam trên thị trường trong nước và thế giới	Năm 2010	Hà Nội	220,50
Hiệp hội chè Việt Nam				
4	Tham gia Hội chợ chè tại Dubai (Global Dubai Tea Forum 2010)	19 - 25/02	Hyatt Regency	552,45
5	Tổ chức đón đoàn các nhà nhập khẩu vào Việt Nam giao dịch mua hàng (Tea Outlook 2010)	Tháng 7	Phú Thọ, Hà Nội	339,46
6	Thông tin thương mại, tuyên truyền xuất khẩu	Năm 2010	Hà Nội	278,72
Cục Kinh tế - Bộ Quốc phòng				
7	Tổ chức Hội chợ thương mại Việt Nam - Campuchia 2010	Tháng 10	Phnompenh	3.044,00
8	Tổ chức giao thương tại thị trường Mexico và Cuba 2010	Quý II	Lahabana, Mexico	1.626,00
Hiệp hội cao su Việt Nam				
9	Tăng cường cơ sở dữ liệu thương mại quốc tế ngành cao su cung cấp cho doanh nghiệp	Năm 2010	1p Hồ Chí Minh	202,43
Hiệp hội dệt may Việt Nam				
10	Tham gia Hội chợ Global Tex tại Hoa Kỳ	28/4-02/05	Los Angeles	1.140,48

STT	Tên đề án	Thời gian	Địa điểm	Kinh phí đề nghị hỗ trợ
11	Tham gia Hội chợ Magic Show 2010 tại Hoa Kỳ	Tháng 8	Las Vegas	1.576,13
12	Tổ chức Hội chợ Thời trang VIET HỒ CHÍ MINH 2010 (*)	Tháng	Tp. Hồ Chí Minh	1.000,00
Hiệp hội doanh nghiệp điện tử Việt Nam				
13	Tham gia Triển lãm quốc tế COMPUTEX Taipei 2010	Tháng 6	Đài Bắc	397,58
Hiệp hội sản xuất kinh doanh dược Việt Nam				
14	Tổ chức Triển lãm quốc tế chuyên ngành Y - Dược năm 2010 (Pharmed & Healthcare Vietnam 2010)	22-25/9	Tp. Hồ Chí Minh	1.835,65
Hiệp hội gỗ và lâm sản Việt Nam				
15	Tham gia Hội chợ triển lãm quốc tế về đồ gỗ và các loại đồ đạc ngoài trời tại Hoa Kỳ (International Casual Furniture and Accessories)	19-26/9	Chicago	1.998,14
Liên minh hợp tác xã Việt Nam				
16	Tham gia Hội chợ Thương mại quốc tế lần thứ 70 tại Messina - Italia	30/7-18/8	Messina	2.061,00
Hiệp hội nhựa Việt Nam				
17	Tổ chức đoàn giao thương & khảo sát thị trường nhựa Trung Đông (Tiền Vương quốc Ả rập thống nhất & Israel)	Quý 1	Jerusalem	644,68
Hiệp hội doanh nghiệp phần mềm Việt Nam				
18	Tham dự triển lãm CeBIT, tổ chức khu triển lãm gia công phần mềm Việt Nam tại Đức	Tháng 3	Hannover	1.257,84
19	Tham dự triển lãm phần mềm Nhật Bản (Sodec) và tổ chức khu Triển lãm gia công phần mềm Việt Nam	Tháng 5	Tokyo	1.431,51
Hiệp hội rau quả Việt Nam				
20	Mua thông tin thương mại	Năm 2010	Tp. Hồ Chí Minh	56,36

STT	Tên đề án	Thời gian	Địa điểm	Kinh phí đề nghị hỗ trợ
21	Tổ chức Hội nghị quốc tế chuyên ngành rau quả tại Việt Nam	Quý II	Tiền Giang	31,26
22	Tổ chức đoàn giao thương tại Ai Cập	Quý II	Cairo	518,76
Hiệp hội da giày Việt Nam				
23	Tham gia Hội chợ quốc tế Giày GDS, Dusseldorf 2010 tại CHLB Đức	Tháng 9	Dusseldorf	1.866,22
24	Tham gia Hội chợ quốc tế Giày WSA - Las Vegas 2010 tại Hoa Kỳ	Tháng 8	Las Vegas	1.243,00
25	Thông tin thương mại, tuyên truyền xuất khẩu	Năm 2010	Việt Nam	691,00
26	Tổ chức Hội nghị quốc tế ngành Giày khu vực Châu Á lần thứ 29	Tháng 9	Hồ Chí Minh	870,00
Hiệp hội doanh nghiệp nhỏ và vừa Việt Nam				
27	Tham gia Hội chợ quốc tế hàng gia dụng tiêu dùng AMBIENTE tại Frankfurt, CHLB Đức 2010	12-16/2	Frankfurt	1.912,00
28	Tham gia Hội chợ quốc tế hàng gia dụng tiêu dùng IFA Chicago 2010 tại Hoa Kỳ	Tháng 3	Chicago	1.031,00
Hiệp hội xuất khẩu hàng thủ công mỹ nghệ Việt Nam				
29	Tham gia Hội chợ Tokyo International Gift Show tháng 2/2010 tại Nhật Bản	1-11/02	Tokyo	1.361,29
30	Tham gia Hội chợ Hongkong Houseware tại Hongkong	18-24/4	Hongkong	1.312,34
31	Tổ chức Hội chợ quốc tế hàng trang trí gia đình và quà tặng Việt Nam (Lifestyle Vietnam)	23-26/4	Tp. Hồ Chí Minh	2.972,68
Tổng công ty hoá chất Việt Nam				
32	Tổ chức đoàn các doanh nghiệp ngành hóa chất Việt Nam khảo sát thị trường, giao thương về mặt hàng sơn lớp, pin và ắc quy tại UAE	Tháng 5	Dubai	351,55
Hiệp hội hồ tiêu Việt Nam				
33	Tham gia hội chợ triển lãm quốc tế về thực phẩm và đồ uống gia tại Nhật Bản (IFA Japan 2010)	19-21/5	Tokyo	1.547,63

STT	Tên đề án	Thời gian	Địa điểm	Kinh phí đề nghị hỗ trợ
Hiệp hội thuốc lá Việt Nam				
34	Khảo sát tại trường Ấn Độ kết hợp tham dự Triển lãm thương mại quốc tế về các sản phẩm thuốc lá Ấn Độ 2010 (World Tobacco India 2010)	20-26/04	Mumbai, Hyderabad, New Delhi	3.500,00
35	Khảo sát thị trường Hàn Quốc. Nhật Bản kết hợp tham dự Triển lãm hàng nhập khẩu tại Hàn Quốc	15-30/05	Seoul, Tokyo	186,00
Trung tâm xúc tiến thương mại nông nghiệp				
36	Tham gia Hội chợ quốc tế về thực phẩm và đồ uống SIAL, PARIS 2010 tại Pháp	17-21/10	Paris	2.357,00
Phòng Thương mại và Công nghiệp Việt Nam				
37	Tổ chức đón đoàn các nhà nhập khẩu Trung Đông	Tháng 6	Hà Nội, Tp. Hồ Chí Minh	279,60
38	Tham gia Hội chợ quốc tế về xây lắp và vật liệu xây dựng tại UAE - BIG 5	23-26/11	Dubai	1.800,90
Hiệp hội chế biến xuất khẩu thủy sản Việt Nam				
39	Tham gia Hội chợ thủy sản quốc tế Boston tại Hoa Kỳ	12-21/3	Boston	2.000,00
40	Tham gia Hội chợ thủy sản Châu Âu ESE tại Brussels, Bỉ	24/4-3/5	Brussels	4.192,00
41	Tham gia hội chợ thực phẩm và đồ uống Alimentaria, Mexico	Tháng 6	Mexico	862,00
42	Tham gia Hội chợ thủy sản Địa Trung Hải tại Ý (Mediterranean Seafood Exposition)	18-26/2	Rimini	900,00
43	Nâng cao chất lượng thông tin thương mại thủy sản quốc tế cung cấp cho doanh nghiệp	Năm 2010	Việt Nam	145,00
Cục Xúc tiến thương mại				
44	Kiểm thức công nghiệp, thương mại trên kênh VTV2	Năm 2010	Viet Nam	942,54
45	Chương trình xúc tiến thương mại trên kênh VTV 1	Năm 2010	Viet Nam	850,80

STT	Tên đề án	Thời gian	Địa điểm	Kinh phí đề nghị hỗ trợ
46	Tổ chức đơn đoàn các nhà nhập khẩu Hoa Kỳ vào Việt Nam giao dịch mua hàng	Tháng 3 đến tháng 4	Hà Nội, Tp Hồ Chí Minh	1.231,20
47	Tổ chức đoàn giao thương đi nghiên cứu, khảo sát thị trường và tổ chức hội thảo doanh nghiệp tại Pakistan và Sri Lanka	Tháng 4	Karachi, Colombo	981,50
48	Tổ chức đoàn giao thương giữa doanh nghiệp Việt Nam và Pháp, Italia nhằm đưa hàng xuất khẩu Việt Nam thâm nhập trực tiếp vào mạng lưới phân phối toàn Châu Âu	Quý II	Paris, Rome	1.289,70
49	Tham gia Hội chợ xuất nhập khẩu Trung Quốc 2010 (Canton Fair - CIEF 2010)	Tháng 1	Quảng Châu	1.931,00
50	Tham gia Triển lãm quốc tế Food Industry, Seoul 2010 tại Hàn Quốc (IFIES 2010)	12 - 15/5	Seoul	1.857,00
51	Hội chợ Thương mại quốc tế Việt Nam lần thứ 20 (Vietnam Expo 2010)	Tháng 4	Hà Nội	322,35
52	Tổ chức, tham gia Hội chợ Trung Quốc - Ascan lần thứ 7 (CAEXPO 2010)	Tháng 10	Nam Ninh	2.000,00
53	Tổ chức Hội chợ thương mại Việt - Lao 2010	Tháng 11	Viêng chân	1.890,00
54	Tổ chức Triển lãm chuyên ngành nông thủy sản xuất khẩu của Việt Nam tại Liên bang Nga 2010	Tháng 9	Moscow	4.000,00
55	Tham gia Hội chợ nổi bật Las Vegas Market tại Hoa Kỳ	Tháng 9	Las Vegas	2.300,00
56	Hội chợ quốc tế đồ gỗ và thủ công mỹ nghệ tại Tp Hồ Chí Minh	Tháng 10	Tp Hồ Chí Minh	784,00
Tổng				72.063,69
57	Chương trình Thương hiệu quốc gia	Năm 2010	Hà Nội	2.000,00
Tổng cộng				74.063,69

(*) Phôi hợp cùng Hiệp hội Đa gray Việt Nam đồng tổ chức.

PHỤ LỤC 2: Mẫu thông báo mời doanh nghiệp tham gia chương trình xúc tiến thương mại quốc gia (Ban hành kèm theo Quyết định số 0224/QĐ-BCT ngày 14 tháng 1 năm 2010 của Bộ trưởng Bộ Công Thương)

TÊN ĐƠN VỊ CHỦ TRÌ

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số: _____

V/v mời doanh nghiệp tham gia Chương
trình XTTMQG

....., ngày .. tháng .. năm ..

Kính gửi:

Thực hiện Chương trình Xúc tiến Thương mại quốc gia năm .. được Bộ trưởng Bộ Công Thương phê duyệt tại Quyết định số...../QĐ-BCT ngày...tháng.....năm..... (Tên đơn vị chủ trì) sẽ tổ chức (Tên đề án). Cụ thể như sau:

1. Mục tiêu:.....
2. Quy mô (số lượng doanh nghiệp dự kiến) :
3. Thời gian:.....
4. Địa điểm :.....
5. Ngành hàng:.....
6. Đối tượng tham gia:.....
7. Tiêu chí lựa chọn doanh nghiệp tham gia:.....
8. Chi phí:
 - Hỗ trợ của Nhà nước cho doanh nghiệp tham gia chương trình: (nêu cụ thể nội dung các khoản được hỗ trợ, % hỗ trợ, số tiền được hỗ trợ)
 - Chi phí doanh nghiệp phải chịu khi tham gia chương trình: (nêu cụ thể)
 - Số tiền doanh nghiệp phải đặt cọc để tham gia chương trình nếu có (nêu rõ địa chỉ chuyển tiền đặt cọc, thủ tục hoàn/khấu trừ tiền đặt cọc sau khi kết thúc chương trình)
 - Phương thức thanh quyết toán của Đơn vị chủ trì với doanh nghiệp
9. Các nghĩa vụ của doanh nghiệp khi tham gia chương trình:
10. Yêu cầu về Hồ sơ đăng ký tham gia chương trình:
11. Thời hạn đăng ký tham gia:.....

Các đơn vị quan tâm đề nghị gửi hồ sơ về:

Tên đơn vị:..... Địa chỉ:.....
Điện thoại:..... Fax:

Email:..... Người liên hệ:.....

Trân trọng./.

ĐẠI DIỆN ĐƠN VỊ CHỦ TRÌ

(Ký và ghi rõ họ tên)

Tài liệu gửi kèm:

- Thông tin giới thiệu về: thị trường, ngành hàng, hoạt động xúc tiến thương mại mà Đơn vị chủ trì sẽ tổ chức hoặc tổ chức tham gia,
- Chương trình dự kiến,
- Mẫu hồ sơ đăng ký tham gia.

LƯU Ý: Thư mời doanh nghiệp tham gia chương trình phải được đăng tải công khai trên trang thông tin điện tử của Cục Xúc tiến Thương mại – Bộ Công Thương (www.vietrade.gov.vn) chậm nhất mười lăm (15) ngày làm việc trước khi kết thúc thời hạn đăng ký tham gia.

Phụ lục 3: Mẫu báo cáo kết quả thực hiện Chương trình Xúc tiến thương mại quốc gia (Ban hành kèm theo Quyết định số C/221/QĐ-BCT ngày 14 tháng 01 năm 2010 của Bộ trưởng Bộ Công Thương)

TÊN ĐƠN VỊ CHỦ TRÌ

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số

V/v báo cáo kết quả thực hiện Chương
trình XTTMQG

..... ngày .. tháng .. năm

Kính gửi: - Cục Xúc tiến Thương mại – Bộ Công Thương
- Cục Tài chính Doanh nghiệp – Bộ Tài chính

Thực hiện đề án (Tên đề án: Mã số) thuộc Chương trình Xúc tiến Thương mại quốc gia năm .. được Bộ trưởng Bộ Công Thương phê duyệt tại Quyết định số...../QĐ-BCT ngày .. tháng.....năm..... (Tên đơn vị chủ trì) báo cáo kết quả thực hiện như sau:

1. Mục tiêu chính của đề án:.....
2. Thời gian thực hiện:.....
3. Địa điểm:.....
4. Đối tượng tham gia:
5. Quy mô:

Số lượng doanh nghiệp thực tế tham gia, hưởng lợi từ chương trình.....DN

Trong đó phân loại theo sở hữu

Phân loại theo quy mô lao động

DN Nhà nước	DN	>1000 người	 DN
Dân doanh	DN	300 đến 1000 người	DN
Đầu tư nước ngoài	DN	< 300 người	 DN
Tổng	DN	Tổng	DN

6. Kinh phí thực tế đã thực hiện:
7. Kết quả thực hiện từng mục tiêu đã đề ra:.....
8. Kết quả giao dịch (nếu có):

Số lượng khách giao dịch:

Số lượng khách hàng nhập khẩu tiềm năng:

Quốc tịch:

Hợp đồng/Thỏa thuận đã ký kết:

Mặt hàng	Khách hàng (quốc tịch)	Số lượng	Trị giá
.....			

9. Đánh giá về mặt hàng/thị trường/khả năng cạnh tranh của doanh nghiệp (nếu có)
10. Phân tích đánh giá hiệu quả, tác động của Chương trình đối với ngành hàng nói chung cũng như doanh nghiệp tham gia và đơn vị chủ trì nói riêng.
11. Đánh giá của doanh nghiệp tham gia: (tổng hợp dựa trên báo cáo phản hồi của doanh nghiệp tham gia chương trình)

	Đánh giá	Rất tốt	Tốt	Khá	Trung bình	Kém
1	Nội dung chương trình	%	%	%	%	%
2	Công tác tổ chức thực hiện	%	%	%	%	%
3	Hiệu quả tham gia chương trình	%	%	%	%	%

12. Đề xuất, kiến nghị:.....

ĐẠI DIỆN ĐƠN VỊ CHỦ TRÌ

(Ký và ghi rõ họ tên)

Tài liệu gửi kèm:

- Danh sách doanh nghiệp tham gia Chương trình (theo mẫu)

LƯU Ý: Đơn vị chủ trì có trách nhiệm báo cáo bằng văn bản đánh giá kết quả việc thực hiện chậm nhất mười lăm (15) ngày làm việc sau khi hoàn thành mỗi đề án (đồng thời sao gửi ban mềm báo cáo về địa chỉ xltmqg@vietrade.gov.vn)

Yêu cầu:

- File nguồn Excel
- Font UNICODE, Times New Roman Size: 10
- Đề nghị sao gửi bản mềm danh sách về địa chỉ xltmqg@vietrade.gov.vn

Mẫu danh sách doanh nghiệp tham gia chương trình XTMMQG.....

(Ban biên tập kèm theo Phụ lục 3 thuộc Quyết định số/QĐ-BCT ngày ... tháng 12 năm 2008 của Bộ trưởng Bộ Công Thương)

STT	Tên doanh nghiệp	Địa chỉ	Tỉnh/TP	Loại hình sở hữu	Nhóm hàng kinh doanh chính	Quy mô lao động	Người liên hệ	Chức vụ	Tel	Fax	Email và Website
1				NN - DD - DTNN		> 1000 300-1000 < 300	Ông/Bà				info@hem.vn.vn www.abc.com.vn
2											

Ghi chú:

- NN: Doanh nghiệp Nhà nước (trung ương hoặc địa phương nắm hơn 50% cổ phần)
- DD: Doanh nghiệp dân doanh
- DTNN: Doanh nghiệp có vốn đầu tư nước ngoài

Yêu cầu:

- File Word (.doc)
- Font: Times New Roman Size: 10
- Để gửi và sao gửi bạn mềm danh sách về địa chỉ xtmmq@vietrade.gov.vn